

# 輯刊 研究 文學 古典

曾永義  
主編

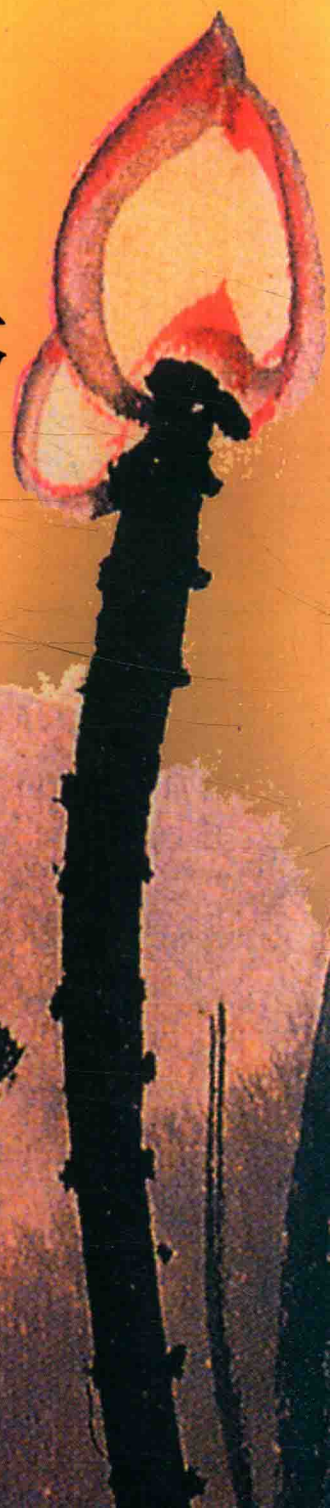
出版

文化出版社  
花木蘭

十 編 第 10 冊

## 明代流傳之元雜劇版本 及其曲文改編研究(上)

陳富容 著



# 古典文學研究輯刊

十 編

曾 永 義 主 編

第 10 冊

明代流傳之元雜劇版本及其曲文改編研究(上)

陳 富 容 著



國家圖書館出版品預行編目資料

明代流傳之元雜劇版本及其曲文改編研究（上）／陳富容 著

-- 初版 -- 新北市：花木蘭文化出版社，2014〔民103〕

目 4+184 面；19×26 公分

（古典文學研究輯刊 十編；第10冊）

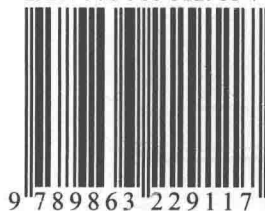
ISBN 978-986-322-911-7（精裝）

1.元雜劇 2.戲曲評論

820.8

103014147

ISBN-978-986-322911-7



古典文學研究輯刊

十 編 第十冊

ISBN：978-986-322-911-7

明代流傳之元雜劇版本及其曲文改編研究（上）

作 者 陳富容

主 編 曾永義

總 編 輯 杜潔祥

副總編輯 楊嘉樂

編 輯 許郁翎

出 版 花木蘭文化出版社

社 長 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 [hml810518@gmail.com](mailto:hml810518@gmail.com)

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2014 年 9 月

定 價 十編 18 冊（精裝）新台幣 32,000 元

版權所有・請勿翻印

明代流傳之元雜劇版本及其曲文改編研究(上)

陳富容 著

## 作者簡介

陳富容，曾任南榮技術學院講師，現代銘傳大學應用中文系助理教授，教授「歷代文選」及「詞曲選」等專業課程。畢業於國立中興大學中國文學研究所博士班，受業於顏天佑教授門下，學術專長為中國古典戲曲，著有碩士論文《馮夢龍戲劇理論研究——以其八部改編劇為例》、博士論文《明代流傳之元雜劇及其曲文改編研究》等書。

## 提 要

本文以明代流傳的元雜劇版本為討論對象，確認其為後人認識元雜劇面貌之主要途徑，並將各版本按照其來源及內容，分別為「元雜劇的近真本」、「明代宮廷演出本」、「過渡曲本」及「文人改編本」四個階段，針對各階段版本共有的「曲文」部分加以比對分析，從中發現元雜劇內容的階段性演變。

首先，由「篇」的角度進入，討論「明本元雜劇之曲牌與套式改編」，大範圍的針對元雜劇之曲牌套式，做整體的比對分析。主要比較重點在於曲牌數目的增減、名稱的異同、及順序的調整。接著，對於曲文之「句」，提出「明本元雜劇之句數與句式改編」的討論。而本章所謂「句數」問題，乃針對元曲中可以增減句數的曲牌而發，主要在討論各階段版本對於曲牌增句、減句之運用概念；所謂「句式」問題，則是以每一曲牌多少句、每句多少字、應為單式或雙式等格式慣例，檢驗各階段版本之使用狀況。並將可能造成句式混亂的「襯增字」，一併納入討論。最後，則探討「明本元雜劇之音律與文辭改編」的問題，主要是針對明人討論最多的音律及文辭等問題，作曲文之「字」的分析。在音律上，分為「聲調格律」及「用韻」二個範疇；文辭上，則討論明人對於情節、曲意及修辭上的意見。

經由以上各章節的比較結果，除了呈現出各版本曲文階段性的面貌外，更藉此進一步分析了各階段版本曲文改編的緣由，使我們更加瞭解各版本曲文運用的概況及其階段性的改編意義。



# 目次

## 上 冊

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 緒 論                      | 1  |
| 一、研究背景及目的                | 1  |
| 二、文獻回顧與評述                | 2  |
| 三、研究方法與進行步驟              | 5  |
| 四、預期之成果                  | 7  |
| 第一章 明人對於元雜劇保存之貢獻與研究範圍之確立 | 9  |
| 第一節 明人對元雜劇劇目與音樂保存之貢獻     | 9  |
| 一、元雜劇劇本在明代的收藏與傳刻         | 10 |
| 二、元雜劇音樂在明代的保存            | 15 |
| 第二節 研究範圍之確立及明代流傳本元雜劇之重要性 | 24 |
| 一、「元雜劇」之範疇界定             | 24 |
| 二、從今本元雜劇選看明代流傳之版本        | 39 |
| 第二章 明代流傳之元雜劇版本           | 47 |
| 第一節 元雜劇的近真本              | 47 |
| 一、《元刊雜劇三十種》              | 48 |
| 二、《太和正音譜》                | 50 |
| 三、《李開先鈔本元雜劇》             | 54 |
| 四、《詞諺》                   | 57 |

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| 第二節 宮廷演出本及其嫡系                | 61  |
| 一、《脈望館鈔本》                    | 62  |
| 二、《改定元賢傳奇》                   | 70  |
| 三、《元人雜劇選》                    | 73  |
| 四、《古名家雜劇》                    | 74  |
| 五、《古雜劇》                      | 76  |
| 六、《陽春奏》                      | 78  |
| 七、《元明雜劇》                     | 79  |
| 第三節 過渡時期之選曲本與明代後期之文人改編本      | 80  |
| 一、過渡時期之選曲本                   | 82  |
| 二、文人改編本                      | 87  |
| 第三章 明本元雜劇之曲牌與套式改編            | 99  |
| 第一節 宮廷本之曲牌套式改編               | 100 |
| 一、增減曲牌                       | 103 |
| 二、曲牌異名與順序                    | 117 |
| 第二節 過渡曲本之曲牌套式改編              | 129 |
| 一、增減曲牌                       | 134 |
| 二、曲牌異名及順序                    | 145 |
| 第三節 文人改編本之曲牌套式改編             | 153 |
| 一、《元曲選》之曲牌增刪                 | 154 |
| 二、《元曲選》增改曲牌之內容特色             | 163 |
| 三、《古今名劇合選》對《元曲選》曲牌套式使用的接受與批評 | 177 |

## 下 冊

|                   |     |
|-------------------|-----|
| 第四章 明本元雜劇之句數與句式改編 | 185 |
| 第一節 可增減句數曲牌之增句與減句 | 187 |
| 一、宮廷本之增減句         | 188 |
| 二、過渡曲本之增減句        | 193 |
| 三、文人改編本之增減句       | 200 |
| 第二節 曲牌之句式使用       | 212 |
| 一、宮廷本之句式使用        | 213 |
| 二、過渡曲本之句式使用       | 220 |

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 三、文人改編本的句式使用 .....         | 227 |
| 第三節 襯增字之使用 .....           | 239 |
| 一、宮廷本之襯增字使用 .....          | 243 |
| 二、過渡曲本之襯增字使用 .....         | 254 |
| 三、文人改編本之襯增字使用 .....        | 260 |
| 第五章 明本元雜劇之音律與文辭改編 .....    | 267 |
| 第一節 曲文之聲調格律 .....          | 270 |
| 一、宮廷本曲文之聲調格律 .....         | 272 |
| 二、過渡曲本曲文之聲調格律 .....        | 281 |
| 三、文人改編本曲文之聲調格律 .....       | 290 |
| 第二節 曲文之用韻 .....            | 296 |
| 一、宮廷本之用韻概況 .....           | 298 |
| 二、過渡曲本之用韻概況 .....          | 306 |
| 三、文人改編本之用韻概況 .....         | 313 |
| 第三節 曲文之用字修辭 .....          | 323 |
| 一、宮廷本之用字修辭 .....           | 325 |
| 二、過渡曲本之用字修辭 .....          | 340 |
| 三、文人改編本之用字修辭 .....         | 350 |
| 結 論 .....                  | 367 |
| 參考書目 .....                 | 381 |
| 附錄一 現存元雜劇表 .....           | 393 |
| 附錄二 《元曲選》與宮廷本增刪曲牌比較表 ..... | 403 |

# 緒 論

## 一、研究背景及目的

元雜劇是中國早期成熟的戲劇型態，它開創出一種特殊的演劇形式，影響著往後數百年中國戲劇的發展。不論是在故事內容、腳色扮演及唱唸做打的表演內涵上，都是明清和當代戲曲所探索採擷的豐富泉源，因此引發後人廣大的研究興趣。

歷來研究元雜劇的著作不計其數，多數學者所引用的文本資料，均採自臧懋循的《元曲選》，對於其它的版本，則是相對的忽略了。然而，臧懋循所選編的百種元雜劇，在形式內容上，與元人所創作的原始劇本，已有相當的差距。它是一個經過改編的版本，在選錄當時，並不刻意忠於原著，這是臧懋循本人也不避諱的事實。

關於這一點，明代曲家已是議論紛紛，到了清代葉堂更是大肆撻伐斥其為「孟浪漢」，民初吳梅亦指其《元曲選》有「盲修瞎改」之弊，而當代的學者鄭騫則是以他對元雜劇的豐富研究，說明《元曲選》確有掩前人之美處。在千夫所指之下，臧懋循縱然圖存元雜劇有功，卻也似乎成為使元雜劇喪失許多佳曲、脫離原始面貌的主要罪魁。然而從另一個角度來看，這些指斥也提醒我們，《元曲選》雖然確實為後人提供了一個可讀的精良版本，但如果想要了解元人創作的原貌，僅以其為唯一之研究文本，是無法完全體現真相的。所以為了還原事實，不使臧懋循獨負保存元雜劇之功過，重新檢驗各種版本、省視元雜劇的改編過程，是有其必要性的。

民國以來，經過許多學者努力的搜尋與搶救，一批批珍貴的版本陸陸續

續出現在國人面前，其中最重要的莫過於《元刊雜劇三十種》及《脈望館鈔校古今雜劇》的發現。這兩種藏書的重新問世，不但在雜劇存目上增加了許多前所未見的版本，也讓我們看到了不同的元雜劇面貌，使元雜劇的文學世界，豐富不少。

不僅如此，明代出版的雜劇版本還有李開先《改定元賢傳奇》、息機子《古今雜劇》、顧曲齋《古雜劇》、玉陽仙史《古名家雜劇》、尊生館《陽春奏》、繼志齋《元明雜劇》、孟稱舜《古今名劇合選》等選本，及朱權《太和正音譜》、李開先《詞諺》、不知名《盛世新聲》、張祿《詞林摘豔》、郭勛《雍熙樂府》等曲選，也分別從不同角度，提供了我們觀察元雜劇的需要，補足從前研究上的不足。

閱讀著一篇篇重新出土的資料，讓筆者深深感受到前人搶救國寶的用心，經由前賢學者的努力，這些珍貴版本也已不再是個人的私藏之物，在今時想要尋獲資料，甚至針對其內容詳加閱讀、比對，都已經不是難事，所以如果今日猶拾前人之牙慧而充當一己的見解，則恐貽笑大方。而經由各版本內容的閱讀、比對後，筆者更深刻體會到以《元曲選》作為研究元雜劇之唯一文本，所導致的結論，是脆弱而危險的。因此認為，唯有回到原點，由明代所流傳之元雜劇版本整理出發，並比較各種版本之間的差異，方能釐清元雜劇面貌的真實與偽飾，更藉此看到明人對戲曲發展的理想與功過。故本文擬以「元雜劇在明代流傳之版本」為題材，先由各階段版本所共有的部分——「曲文」進行研究，試圖探討元雜劇在明代各種版本的源流及保存概況，並討論其各個不同階段的面貌及意義。

## 二、文獻回顧與評述

歷來學者關於元雜劇的研究，著作數量十分可觀。內容含括元雜劇的題材、體製、內容、腳色等，並跨領域的研究元雜劇與其他文學、劇種的比較或淵源，幾乎可以想到的內涵，皆不乏出色的研究作品。然而由於資料所限，有不少學者在研究元雜劇時，仍多以《元曲選》為主要文本，以致結論也不免出現些許的誤差。但也有不少學者，注意到版本的差異性，對於明代的各種元雜劇選集，作出研究與提醒。

在中國戲曲研究史上，真正開始重視版本問題，並加以論述的，應屬民初的王國維。王國維是第一個將中國戲曲研究由古代傳統轉化為現代科學方

法的重要學者，他的《宋元戲曲考》堪稱中國戲曲史論的開山之作。另外，他還著有《曲錄》、《戲曲考原》、《唐宋大曲考》、《古劇腳色考》等作品，開創了各個向度的戲曲研究，使我們對於戲曲淵源、劇目、曲目、作者、體製、戲曲本事及腳色流變等問題，有了最初步的瞭解，也賦予戲曲研究的價值。

王國維曾作〈元刊雜劇三十種序〉一文，其間顯示他已注意到錢曾《也是園古今雜劇》的收藏，但由於彼時此批藏書尚未出土，所以並沒有進一步的論述。文章重點放在《元刊雜劇三十種》的發現一事，言此舉為元雜劇的存目，增加了十七種海內孤本，也使當時傳世的元劇，驟增至一百一十六種〔註1〕，並以為其他十三種「即與臧選復出者，體製、文字，亦大有異同，足供比勘之助。」〔註2〕可見王國維對《元刊雜劇三十種》的發現，充滿喜悅之情，亦足見其對元雜劇不同版本的重視。只可惜王國維無緣見到這三十種劇本，更沒有等到《脈望館鈔校古今雜劇》的發現，所以未能進一步加以研究。

在王國維之後，有許多學者陸續跟隨著他的腳步，對元雜劇研究投注了極大的熱情，其中包括鄭振鐸、孫楷第、徐朔方、鄭騫及日人吉川幸次郎等著名學者，均有傑出的貢獻。

首先，由於鄭振鐸對元雜劇的正視與珍惜，不遺餘力的為國人搶救下一批極其珍貴的文學寶藏——《脈望館鈔校古今雜劇》，對元雜劇的研究，貢獻極大。他在〈跋脈望館鈔校古今雜劇〉〔註3〕中提到十年來（據其為文時間推算，應該約在民國二十至二十九年左右），明代包括息機子本、尊生館本、古名家本、顧曲齋本、童野雲本、繼志齋本等各種元雜劇刊本陸續出現，以及《元刊雜劇三十種》的發現，為現存元雜劇的文本數量，增加了許多前所未見的孤本。他簡述了各種版本中的孤本保存概況及其價值，等於宣告著元雜劇的研究，即將進入另一個新紀元，不再以《元曲選》為唯一的文本。但最令他興奮的，仍然莫過於《脈望館鈔校古今雜劇》的發現，他抽絲剝繭，鍥而不捨，最後終於覓得此批寶藏。故而記錄了這批藏書的受授源流，並整理

〔註1〕 王國維所謂一百一十六種之數，乃臧選百種扣除明初作品六種，加上《西廂》五劇，再加上《元刊雜劇三十種》中不與臧選重複的十七種。見《王國維戲曲論文集——〈宋元戲曲考〉及其他》，台北：里仁書局，1993年，頁386。

〔註2〕 同前註。

〔註3〕 蔡毅編著，《中國古典戲曲序跋彙編》，卷四，鄭振鐸〈跋脈望館鈔校古今雜劇〉，北京：齊魯書社，1989年，頁367。

其遺失和存留書目，說明其價值，以留待後人。

之後，孫楷第便針對這批脈望館的藏書，作《也是園古今雜劇考》一書，書中他將趙琦美這批藏書分為內府本、于小穀本、不知來歷鈔本、息機子本，及古名家本等幾種版本，根據其內容概況及趙氏跋語，在古籍中爬梳出一些可能的蛛絲馬跡，考察各種版本的來源，處處顯示其考據功力之深。他還對這批藏書的流向、書目的保存、鈔校的概況，一一加以詳察，分門別類，綱舉目張，為元雜劇的研究，留下了極為珍貴的資料。

另外，日人吉川幸次郎與大陸學者徐朔方對元雜劇的版本研究，也作出了不少貢獻。吉川幸次郎著《元雜劇研究》一書，書中對於元雜劇的版本、存目及收藏，皆加以記錄，有助於讀者蒐尋核對。徐朔方則著有《元曲選家臧懋循》一書，書中除了介紹《元曲選》的編印情況及歷史貢獻之外，也比較了《元曲選》與其它版本的差異，並整理現存元雜劇的書目，最重要是他提出與孫楷第先生相反的意見，認為《元曲選》乃集各版本精華所成，並非如孫氏所云：「師心自用，改訂太多，故其書在明人所選元曲中自為一系。」<sup>〔註4〕</sup>只可惜他所比較版本不夠全面，故未能列舉更具突破性的例証，取信於人，但他所提出的論述，仍是一個值得深入的探究方向。

對於元雜劇版本研究，投入最多，下功夫最深者，則非鄭騫莫屬。他不但以其所見各種版本校訂元刊本雜劇，將《元刊雜劇三十種》一書恢復成一個可讀的版本，更耗費了巨大的精力，比較元雜劇各種版本的異文，使我們對於元雜劇版本的差異情形，有了更深入的瞭解，也為元雜劇之版本比較，提供良好的基礎。惟此一比對工作進行之時，仍有部分未能獲見（如《改定元賢傳奇》）或個別缺漏的版本，且其比較標的多以《元曲選》為主，對其它版本之間的差異，論述相對較少。有些問題也因涉及範圍過大，比較的工作細瑣，無法通盤檢驗，故未及全面的突顯，並進一步加以系統性的歸整論述，因而留下不少可資探索的空間。

由於此一研究工作繁雜且重要，有前輩學者盡其力而未能完備者，故其說法不免出現缺失或矛盾之處，猶待有心者前仆後繼的努力，使之更臻完美。相信在前人的基礎上，不斷增入新的研究資料，力求周全，應可避免結論的一隅之偏。並將所得結果整理歸納，有系統有條理的加以論述，以求彌縫前賢說法的缺失與矛盾，使元雜劇的版本問題，得到更完善的解決，也能令往

〔註4〕 徐朔方著，《元曲選家臧懋循》，北京：中國戲劇出版社，1985年，頁19。

後的元雜劇研究，知所取抉，讓元雜劇的研究向前躍進。

### 三、研究方法與進行步驟

透過前人的著作，及今日之元雜劇全集或選集所收錄劇目之觀察，發現明代所流傳的版本乃為今日所見元雜劇的主要源頭。而經由史料的閱讀，亦得窺元雜劇在明代的演出、收藏與討論情況，並深刻的體認到明代實為元雜劇地位穩固與提昇之重要關鍵，因而進一步確認研究明代流傳之元雜劇版本的重要性及本文之研究目標。

本文之研究，首先必須面對的困難，便是資料的搜集。由於版本研究的工作，十分繁瑣，研究者尚屬少數，尤其元雜劇向來不被視為正統文學，其版本的保存，更是受到忽略，經過數百年的時間，有些版本或其劇目早已難覓蹤跡。所以儘可能將資料找齊，使研究能夠經由第一手資料完成，這是本論文第一步必須努力的方向。

經由整理前人著作中關於元雜劇版本的相關記錄，發現曾流傳於明代的元雜劇版本及劇目有：《元刊古今雜劇》三十種、李開先《改定元賢傳奇》十六種、《脈望館鈔校古今雜劇》二百四十二種（實為二百四十一種）、息機子《古今雜劇》二十六種（包括脈望館收藏者）、《古名家雜劇》及《新續古名家雜劇》六十四種（《也是園古今雜劇考》計六十三種，實少計脈望館藏《呂洞賓花月神仙會》一種）、顧曲齋《古雜劇》二十種、尊生館《陽春奏》三種、繼志齋《元明雜劇》四種、《童野雲本元雜劇》二十種、臧懋循《元曲選》百種、孟稱舜《古今名劇合選》五十六種；而朱權的《太和正音譜》、李開先的《詞謔》，及《盛世新聲》、《詞林摘豔》、《雍熙樂府》等曲譜或曲選，亦保留不少元雜劇的曲文。目前這些版本資料，大部分均已逐一尋獲，其中包括前人未及寓目的李開先《改定元賢傳奇》殘存六種，可惜尚有童野雲本元雜劇存目二十種，仍未能得識其真貌，亦未見有關其版本內容之相關記載。

掌握這些版本之後，透過明代所刊刻或鈔錄之元雜劇版本，觀察多數明人心目中所謂的「元雜劇」，釐清本文研究內容「元雜劇」的主要範疇，並確認符合此一定義的劇目。而由於元雜劇的體製龐大，若欲作通盤的檢驗與比較工作，恐非一人一時之力可及。故在觀察明代流傳的元雜劇版本內容後，選擇各版本共同保有的部分——「曲文」為本文之研究主體，對不同版本之元雜劇內涵作一初步的比對探討。雖則忽略賓白、科介及其它重要元素的比

較，將造成改編者思想及舞台演出情況無法完全體現等遺憾，但為使研究能慮及元雜劇演變的各個重要階段，此實為不得不然之奠基工作。希望經由討論曲文相關之宮調、套式、曲牌、句數、字數、格律、用韻、修辭等內涵，釐清明代各階段版本在元雜劇內容演變過程中所扮演的角色，以為將來進一步研究其它體製內涵的基礎。

接下來通過各種版本的初步比較，及源流追索，試圖釐清各種版本之間的關係，以便正式進入版本改編等實際內涵的探討。經過各種版本的內容比對及源流考証之後，發現明代流傳的元雜劇版本雖多，但多數版本內容相仿、來源相近，可以分門別類、視同一系，進而歸納出明代元雜劇的四個主要系統：「近真本」、「宮廷本」、「過渡曲本」及「文人改編本」。

由於本文鎖定元雜劇的「曲文」為研究主體，故針對元雜劇曲套的特性，採取由篇入句、由句入字之層層深入作法，將可能影響曲文創作與改編的諸多元素，劃分為「曲牌與套式」、「句數與句式」、「音律與文辭」等三個部分，並整理出上述四個系統的重複劇套，以便進行內容之實際比對。

但因各階段之元雜劇版本對於元雜劇曲文的諸多要素之改編，有著不同的考量，改編內容亦呈現出不同的特色，故本文對於「明本元雜劇之曲牌與套式改編」、「明本元雜劇之句數與句式改編」及「明本元雜劇之音律與文辭改編」三個章節的編排方式，亦隨之調整，並不完全一致。

在「明本元雜劇之曲牌與套式改編」一章中，由於曲牌與套式的比較，通常伴隨而來，比對各階段曲牌的差異，不但可以得見使用曲牌的增減概況，而其曲牌異名及排列順序，亦顯示各階段版本對於套式運用的不同概念。且有些問題隨著時間的推移，有著或輕或重的討論價值，導致每一個階段的討論重點亦有些微的調整。故此章採取分階段說明的方式，使其呈現階段性整體的差別，以便讀者清楚分辨明代不同階段的版本對於曲牌套式運用的重點與特色。

繼之，「明本元雜劇之句數與句式改編」及「明本元雜劇之音律與文辭改編」兩個章節，則由於曲文的「句」與「字」之各個組成要素中，如句數、字數、襯字、格律、用韻、修辭等單一因子，經常獨力扭轉創作及改編的方向，故其本身即為曲壇上熱烈討論的主題。為慮及每一單獨因素的形成背景及其本身的重要性，故在「明本元雜劇之句數與句式改編」一章中，分別就「增減句」、「句式格律」及「增襯字」等要素，逐一作各階段的討論。而「明

本元雜劇之音律與文辭改編」一章，亦分為「四聲格律」、「曲牌用韻」及「用字修辭」等小節，就各階段的演變說明之。

本文中所運用最重要的研究方法，是為「比較研究法」，即將各版本內容加以對照，歸結出四個版本系統，再分組、分類進行比對。最後透過分階段的重複曲文比較，歸納每一個階段的改編內涵及其重要理念，藉此探討明人對於元雜劇的不同觀點，和元雜劇在不同階段所扮演的角色，如此便能系統性的將明人改編元雜劇的混亂狀況藉此釐清，更可依循上述研究成果，瞭解這些收藏家與選編家對元雜劇保存的重要貢獻。這是一個瑣碎而繁雜的工作，以個人能力為之，恐怕難以全面而產生偏差，所幸已有先賢的研究成果在前，可以引為參考和印証，避免產生個人先入為主或自以為是的心態，誤導了研究的方向，如此方能確保本文能夠在前人的基礎之上，更上層樓。

由於論述之需要，本文從第三章開始，引用元雜劇版本及鄭騫《北曲新譜》、〈元雜劇異本比較〉諸本之資料繁多，故文中凡涉及元雜劇各版本及《北曲新譜》、〈元雜劇異本比較〉諸本之引文，僅在第一次出現時註明詳細出版資料，之後凡引用者，僅標以書名及頁數，不再反覆說明作者、出版社及出版年月等資料，以免繁複。

又，文中引用諸曲，由於各版本用字的歧異，有些版本甚至本身句式即有錯訛的問題，故而經常正襯難明，如勉強分別正襯，卻未加以說明，反而徒增誤解。所以除非論述之必要，否則引文均不標明正襯。

最後則是以表格形式，將本文所搜尋到的一些較為罕見資料，或較為繁瑣無法逐一引用的比對資料，整理歸納，附錄於論文之後，以便學者對內容進一步的驗證與查詢。

#### 四、預期之成果

通過以上研究步驟的進行，筆者預計完成以下幾項工作：一是瞭解元雜劇在明代的傳承、收藏及討論情況，並探討元雜劇如何獲得今日在文學史上地位的過程；二是釐清元雜劇在明代不同時期的各種樣貌，從中瞭解明人對戲劇文辭、格律等觀念的演變，及各階段版本並其選編者的重要貢獻；三是改善研究者對明代元雜劇版本的混亂印象，並從曲文研究中找到版本演變大致方向，以為學者對元雜劇各體製內涵的改編作更深入探討的基礎。

筆者預期本文之研究成果，應該能夠對明代各種元雜劇版本之來源、分

類、真相及價值，提出具突破性的觀點，讓學術界更加瞭解《元曲選》以外的其他版本，使後出的研究，能夠知所取抉，正確的選擇引用的研究文本，得到更完善的結論。

# 第一章 明人對於元雜劇保存之貢獻與研究範圍之確立

元雜劇是中國戲劇史上璀璨的明星，也是中國文學史上的瑰寶，但在它誕生的時代，元雜劇卻只是市井小民間時的娛樂，文人失意的排遣，並未得到應有的重視。所以儘管元人在短短不到一百年的時間之內，創作出一千種以上驚人數量的雜劇，但真正透過元人自己刊刻保留下來的作品，卻是微乎其微，目前可知的也惟有《古今雜劇》三十種而已。

雖則如此，元雜劇依然站上了中國戲劇的高峰，民初王國維甚至稱其為「中國最自然之文學」〔註1〕，足見它在國人心目中的重要性。區區三十種劇本，當然不可能讓後人對元雜劇有如此深刻的了解，在它流傳過程中，明人對它的重視、保存與提昇，才是讓後人得以接近其面目的真正途徑，以下便就明人對於元雜劇保存之貢獻進行討論，並從中確認本文研究之範圍。

## 第一節 明人對元雜劇劇目與音樂保存之貢獻

明代著名的曲家王世貞曾道：

三百篇亡而後有騷、賦，騷、賦難入樂而後有古樂府，古樂府不入俗而後以唐絕句為樂府，絕句少宛轉而後有詞，詞不快北耳而後有北曲，北曲不諧南耳而後有南曲。〔註2〕

〔註1〕 王國維《宋元戲曲考》「十二、元劇之文章」，收錄於《王國維戲曲論文集》，台北：里仁書局，1993年，頁123。

〔註2〕 王世貞《曲藻》，收錄於《中國古典戲曲論著集成》四，北京：中國戲劇出版